

EXTRAIT DE PROCÈS-VERBAL

Séance du : 29 janvier 2024
 Président : M. Vincent BUCCINO
 Rapport sur : Préavis N° 2023/125
 Rapporteur : M. Olivier MONGE

LE CONSEIL COMMUNAL DE NYON

vu le préavis N° 2023/125 concernant les crédits supplémentaires – 2e série au budget 2023,

ouï les conclusions du rapport de la commission chargée de l'étude de cet objet,

attendu que ledit objet a été régulièrement porté à l'ordre du jour

décide :

1. d'octroyer au Service des ressources humaines un crédit supplémentaire de CHF 159'492.–, partiellement compensé comme suit :

Compte N° 130.3012.00 – <i>Service du personnel : Salaires personnel auxiliaire</i>	CHF 159'492.–
<i>Compensé par :</i>	
Compte N° 130.3011.00 – <i>Service du personnel - Traitements</i>	CHF -14'000.–
Compte N° 130.4361.00 – <i>Service du personnel : Remboursement de traitements</i>	CHF -74'380.–
Effet "net" du crédit	CHF 71'112.–

2. d'octroyer au Service de la culture deux crédits supplémentaires de CHF 73'200.– et CHF 148'000.–, partiellement compensés comme suit :

Compte N° 157.3012.00 – <i>Musées ressources transversales : Salaires personnel auxiliaire</i>	CHF 73'200.–
<i>Compensé par :</i>	
Compte N° 154.3011.00 – <i>Château de Nyon : Traitements</i>	CHF -8'300.–
Compte N° 155.4361.00 – <i>Musée du Léman : Remboursement de traitements</i>	CHF -13'900.–
Compte N° 156.3011.00 – <i>Musée Romain : Traitements</i>	CHF -19'900.–
Effet "net" du crédit	CHF 31'100.–

Compte N° 151.3012.00 – <i>Bibliothèque : Salaires personnel auxiliaire</i>	CHF	148'000.–
<i>Compensé par :</i>		
Compte N° 151.4361.00 – <i>Bibliothèque : Remboursement de traitements</i>	CHF	-6'100.–
Compte N° 151.3012.01 – <i>Bibliothèque : Stagiaires</i>	CHF	-18'000.–
Effet "net" du crédit	CHF	123'900.–
3. d'octroyer au Service de les sports, manifestations et maintenance deux crédits supplémentaires de respectivement CHF 120'000.– et CHF 115'000.– totalement compensés :		
Compte N° 340.3012.00 – <i>Maintenance : Salaires personnel auxiliaire</i>	CHF	120'000.–
<i>Compensé par :</i>		
Compte N° 340.4361.00 – <i>Maintenance : Remboursement de traitements</i>	CHF	-120'000.–
Effet "net" du crédit	CHF	0.–
Compte N° 170.3653.02 – <i>Service des sports : Sport pour tous</i>	CHF	115'000.–
<i>Compensé par :</i>		
Compte N° 170.4390.00 – <i>Service des sports : Recettes diverses</i>	CHF	-25'000.–
Compte N° 170.4390.01 – <i>Service des sports : Recettes diverses (financement externe)</i>	CHF	-90'000.–
Effet "net" du crédit	CHF	0.–
4. d'octroyer au Service d'architecture un crédit supplémentaire de CHF 100'000.– entièrement compensé :		
Compte N° 341.3141.00 – <i>Bâtiments scolaires primaires : Entretien des bâtiments</i>	CHF	100'000.–
<i>Compensé par :</i>		
Compte N° 341.3141.01 – <i>Bâtiments scolaires primaires : Entretien installations techniques</i>	CHF	-70'000.–
Compte N° 344.3141.02 – <i>Bâtiments communaux administratifs : Entretien installations techniques</i>	CHF	-30'000.–
Effet "net" du crédit	CHF	0.–
5. d'octroyer au Service des infrastructures un crédit supplémentaire de CHF 250'000.– entièrement compensé :		
Compte N° 460.3120.00 – <i>Réseaux d'égouts et épuration : Eau, gaz, électricité</i>	CHF	250'000.–
<i>Compensé par :</i>		
Compte N° 460.4809.00 – <i>Réseaux d'égouts et épuration : Prélèvement sur fonds de réserve Réseaux Egouts et épuration</i>	CHF	-250'000.–
Effet "net" du crédit	CHF	0.–

6.	d'octroyer au Service de l'environnement un crédit supplémentaire de CHF 120'000.– entièrement compensé :		
	Compte N° 440.3080.00 – <i>Service de l'environnement : Personnel temporaire</i>	CHF	120'000.–
	<i>Compensé par :</i>		
	Compte N° 440.4361.00 – <i>Service de l'environnement : Remboursement de traitements</i>	CHF	-108'000.–
	Compte N° 440.3145.03 – <i>Service de l'environnement : Entretien surfaces domaine public</i>	CHF	-12'000.–
	Effet "net" du crédit	CHF	0.–
7.	d'octroyer au Service de la cohésion sociale cinq crédits supplémentaires pour un total de CHF 381'400.–, partiellement compensés comme suit :		
	Compte N° 763.3012.00 – <i>UAPE Cèdre Magique : Salaires personnel auxiliaire</i>	CHF	74'200.–
	Compte N° 766.3012.00 – <i>UAPE Le Ricochet : Salaires personnel auxiliaire</i>	CHF	83'800.–
	Compte N° 767.3012.00 – <i>UAPE Justakôté : Salaires personnel auxiliaire</i>	CHF	70'500.–
	Compte N° 770.3012.00 – <i>APEMS du Rocher : Salaires personnel auxiliaire</i>	CHF	83'300.–
	Compte N° 771.3012.00 – <i>UAPE La Maison : Salaires personnel auxiliaire</i>	CHF	69'600.–
	<i>Compensé par :</i>		
	Compte N° 763.3011.00 – <i>UAPE Cèdre Magique : Traitements</i>	CHF	-23'500.–
	Compte N° 766.3011.00 – <i>UAPE Le Ricochet : Traitements</i>	CHF	-70'300.–
	Compte N° 767.3011.00 – <i>UAPE Justakôté : Traitements</i>	CHF	-32'400.–
	Compte N° 770.3011.00 – <i>APEMS du Rocher : Traitements</i>	CHF	-79'800.–
	Compte N° 771.3011.00 – <i>UAPE La Maison : Traitements</i>	CHF	-30'300.–
	Compte N° 763.4361.00 – <i>UAPE Cèdre Magique : Remboursement de traitements</i>	CHF	-36'900.–
	Compte N° 766.4361.00 – <i>UAPE Le Ricochet : Remboursement de traitements</i>	CHF	-6'600.–
	Compte N° 767.4361.00 – <i>UAPE Justakôté : Remboursement de traitements</i>	CHF	-18'800.–
	Compte N° 771.4361.00 – <i>UAPE La Maison : Remboursement de traitements</i>	CHF	-14'100.–
	Effet "net" du crédit	CHF	68'700.–

Les conclusions du préavis sont acceptées par 81 oui, 2 non et 1 abstention.

Pour extrait conforme levé le 30 janvier 2024

l'attestent

AU NOM DU CONSEIL COMMUNAL DE NYON

Le Président :



La Secrétaire :